(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
20. November 2003 (20.11.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/095092 A1

(51) Internationale Patentklassifikation[7]: B01L 3/00, G01N 33/543

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP03/04600

(22) Internationales Anmeldedatum: 2. Mai 2003 (02.05.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
102 20 296.6 7. Mai 2002 (07.05.2002) DE

(71) Anmelder *(nur für DE)*: **ROCHE DIAGNOSTICS GMBH** [DE/DE]; Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim (DE).

(71) Anmelder *(für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von DE, US)*: **F. HOFFMANN-LA ROCHE AG** [CH/CH]; Grenzacherstrasse 124, CH-4070 Basel (CH).

(72) Erfinder; und

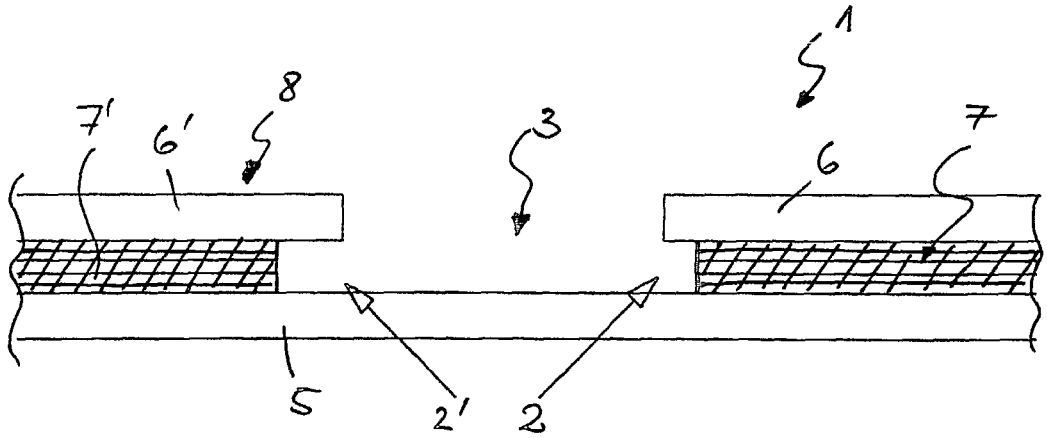
(75) Erfinder/Anmelder *(nur für US)*: **GERSTLE, Volker** [DE/DE]; Zedernstrasse 21, 64653 Lorsch (DE). **UNKRIG, Volker** [DE/DE]; Stahlbuehlring 27, 68526 Ladenburg (DE). **AUGSTEIN, Manfred** [DE/DE]; Ziethenstrasse 18, 68259 Mannheim (DE).

(81) Bestimmungsstaaten *(national)*: AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) **Title:** SAMPLING DEVICE FOR LIQUID SAMPLES

(54) **Bezeichnung:** VORRICHTUNG ZUR PROBENNAHME VON FLÜSSIGEN PROBEN



(57) **Abstract:** The invention relates to a sampling device for liquid samples, in which the sample is transported in a capillary-active channel from a sampling point to an identification point and the capillary-active channel is substantially configured from a support, a covering and an intermediate layer lying between the support and the covering. The support extends over the covering in the vicinity of the sampling point and the intermediate layer is recessed away from the sampling point in the vicinity of the latter. The device permits both a top dosing of the sample onto the exposed area of the support in the vicinity of the sampling point and a side dosing of said sample.

(57) **Zusammenfassung:** Die vorliegende Erfindung betrifft eine Vorrichtung zur Probennahme von flüssigen Proben, bei der die Probe in einem kapillaraktiven Kanal von einem Probennahmeort zu einem Bestimmungsort transportiert wird und bei der der kapillaraktive Kanal im wesentlichen von einem Träger, einer Abdeckung und einem Zwischenträger und Abdeckung liegenden Zwischenschicht gebildet wird. Der Träger reicht im Bereich des Probennahmeortes über die Abdeckung hinaus die Zwischenschicht ist im Bereich des Probennahmeortes in Richtung weg vom Probennahmeort zurückversetzt. Die Vorrichtung erlaubt sowohl ein Applizieren der Probe von oben auf den freiliegenden Bereich des Trägers im Bereich der Probennahmestelle als auch seitliches Applizieren der Probe.

WO 03/095092 A1

SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten *(regional)*: ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Erklärungen gemäß Regel 4.17:

— *hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, die Priorität einer früheren Anmeldung zu beanspruchen (Regel 4.17 Ziffer iii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)*

— *Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US*

Veröffentlicht:

— *mit internationalem Recherchenbericht*

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.